



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 18. marca 2009 (20.03)
(OR. en)**

7732/09

COPEN 54

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

| | |
|-----------------|--|
| Od: | Asko Vālimaa, námestník generálneho riaditeľa, Ministerstvo spravodlivosti Fínska |
| Komu: | Generálny sekretariát Rady |
| Dátum prijatia: | 24. novembra 2008 |
| Predmet: | Rámcové rozhodnutie 2006/783/SVV zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu – oznámenie Fínska |

Delegáciám v prílohe zasielame oznámenie Fínska.

Ministerstvo spravodlivosti

Fínsko

19. novembra 2008

Od: Fínsko

Komu: Generálny sekretariát Rady a Komisia

Predmet: Rámcové rozhodnutie Rady 2006/783/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu. Oznámenia požadované v rámcovom rozhodnutí. Zaslanie vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva rámcové rozhodnutie.

I. Oznámenia

Fínsko týmto oznamuje tieto skutočnosti v súvislosti s rámcovým rozhodnutím Rady o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu (2006/783/SVV).

Článok 3.1.

„Artiklassa 3.1 tarkoitettu toimivaltainen viranomainen on oikeusrekisterikeskus.“

Osoite:
Oikeusrekisterikeskus
Linnankatu 3b
PL 157
13101 Hämeenlinna
Puhelin +358 10 36 65631
Faksi +358 10 36 65703
s-posti: oikeusrekisterikeskus@om.fi

„Príslušný orgán uvedený v článku 3.1 je *Legal Register Centre* (právne registračné centrum).“

Adresa:
Legal Register Centre
Linnankatu 3b
P.O. Box 157
FI-13101 Hämeenlinna
Fínsko
Tel.: +358 10 36 65631
Fax: +358 10 36 65703
Email: oikeusrekisterikeskus@om.fi

| | | | | |
|---|---|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Adresa pre návštevníkov Eteläesplanadi 10 00130 HELSINKI | Poštová adresa POB 25 FIN-00023 GOVERNMENT | Tel. int. +358 9 160 03 | Fax +358 9 1606 7730 | Email kirjaamo.om@om.fi |
|---|---|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|

Článok 19

„Suomi hyväksyy artiklassa 19 tarkoitettut todistukset suomen, ruotsin ja englannin kielellä.“

„Fínsko prijíma osvedčenia uvedené v článku 19 vo fínčine, švédčine a angličtine.“

2. *Zaslanie vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva rámcové rozhodnutie*

V súlade s článkom 22 ods. 2 rámcového rozhodnutia 2006/783/SVV sa znenie ustanovení zákona (222/2008) a nariadenia (692/2008), ktorými sa transponujú povinnosti vyplývajúce z tohto rámcového rozhodnutia, ako aj zmeny a doplnenia zákona (21/1987) o medzinárodnej spolupráci týkajúcej sa výkonu určitých trestných sankcií, zákona (672/2002) o vyberaní pokút a nariadenia (836/2005) týmto zasielajú Generálnemu sekretariátu Rady a Komisii ako príloha k tomuto oznámeniu. Zákon a nariadenie, ktorým sa vykonáva rámcové rozhodnutie, nadobudnú účinnosť 24. novembra 2008.

Asko Vähimaa
námestník generálneho riaditeľa
Ministerstvo spravodlivosti Fínska